



Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 2018
(OR. en)

14224/18

Διοργανικός φάκελος:
2018/0332(COD)

TRANS 534
MI 827
ENER 374
AGRI 548
SAN 388
CODEC 1981

ΕΚΘΕΣΗ

Αποστολέας: Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου

Αποδέκτης: Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων/Συμβούλιο

αριθ. προηγ. εγγρ.: ST 13036/18

Αριθ. εγγρ. Επιτρ.: ST 12118/18 + ADD 1

Θέμα: Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον τερματισμό των εποχικών αλλαγών της ώρας και την κατάργηση της οδηγίας 2000/84/ΕΚ
– Έκθεση προόδου

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Η πρόταση υποβλήθηκε από τον Πρόεδρο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, κ. Juncker, με την ευκαιρία της ομιλίας του για την κατάσταση της Ένωσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Στρασβούργο, στις 12 Σεπτεμβρίου 2018.
2. Τα κυριότερα στοιχεία της πρότασης είναι τα ακόλουθα:
 - να τεθεί τέρμα στις εποχικές αλλαγές της ώρας κατά τρόπο εναρμονισμένο σε όλα τα κράτη μέλη από 1ης Απριλίου 2019 - μετά από μια τελευταία μετάβαση στη θερινή ώρα στις 31 Μαρτίου 2019,

- να δοθεί στα κράτη μέλη η δυνατότητα μιας τελευταίας εποχικής επιστροφής στην επίσημη ώρα («χειμερινή ώρα») την τελευταία Κυριακή του Οκτωβρίου 2019,
- να εισαχθεί, ανεξαρτήτως του δικαιώματος των κρατών μελών να αποφασίζουν την επίσημη ώρα τους, σύστημα κοινοποίησης, σύμφωνα με το οποίο τα κράτη μέλη που επιθυμούν να προβούν σε περαιτέρω αλλαγές στην επίσημη ώρα τους στο μέλλον να οφείλουν να ενημερώνουν την Επιτροπή τουλάχιστον 6 μήνες πριν τεθεί σε ισχύ η αλλαγή.

II. ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΣΕ ΑΛΛΑ ΟΡΓΑΝΑ

3. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο όρισε την Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού αρμόδια επιτροπή για τον φάκελο αυτό και την κα Marita ULVSKOG (S&D, ΣΔ) εισηγήτρια. Το σχέδιο έκθεσης δεν είναι ακόμη διαθέσιμο. Έξι άλλες επιτροπές (ENVI, ITRE, IMCO, AGRI, JURI και PETI) θα γνωμοδοτήσουν για την πρόταση.
4. Η Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή ενέκρινε τη γνώμη της κατά τη σύνοδο ολομέλειας στις 17 Οκτωβρίου 2018.

III. ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΣΤΑ ΠΡΟΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

5. Η πρόταση υποβλήθηκε στην Ομάδα «Χερσαίες μεταφορές» στις 13 Σεπτεμβρίου 2018 και εξετάστηκε σε πέντε ακόμη συνεδριάσεις τον Σεπτέμβριο και τον Οκτώβριο του 2018. Στις 8 Νοεμβρίου συγκλήθηκε άτυπη συνεδρίαση των ακολούθων μεταφορών και στις 29 Οκτωβρίου 2018 πραγματοποιήθηκε στο Graz εκτενής συζήτηση γύρω από την πρόταση κατά την άτυπη σύνοδο των υπουργών μεταφορών και περιβάλλοντος.
6. Κατά τους διάφορους γύρους συζητήσεων στο πλαίσιο της Ομάδας «Χερσαίες μεταφορές» τονίσθηκαν ειδικότερα τα ακόλουθα σημεία:

7. Αναφορικά με το κύριο θέμα που θέτει η πρόταση, δηλαδή εάν οι εποχικές αλλαγές της ώρας που πραγματοποιούνται δύο φορές τον χρόνο θα πρέπει σταματήσουν σε όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ, οι αντιπροσωπείες επέδειξαν γενικά προθυμία να συζητήσουν το θέμα. Οι περισσότερες ωστόσο ανέφεραν ότι δεν είχαν ολοκληρώσει ακόμη τις σχετικές εθνικές διυπουργικές διαβουλεύσεις και τις διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη και συνεπώς δεν είχαν καθορίσει οριστική θέση. Αρκετές αντιπροσωπείες εξέφρασαν την υποστήριξή τους για την πρόταση ενώ ορισμένες άλλες αντιπροσωπείες εκφράστηκαν υπέρ του να διατηρηθούν οι εποχικές αλλαγές ώρας στο έδαφός τους, κυρίως λόγω έλλειψης πειστικών στοιχείων σχετικά με πιθανά οφέλη από την κατάργηση των αλλαγών της ώρας. Σε αυτό το πλαίσιο, πολλές αντιπροσωπείες ενθάρρυναν την Επιτροπή να προβεί σε λεπτομερή εκτίμηση των επιπτώσεων που θα μπορούσε να βοηθήσει τα κράτη μέλη να λάβουν τεκμηριωμένη και συνεπή απόφαση.
8. Σχετικά με το θέμα της «επίσημης ώρας» που θα πρέπει να ακολουθούν τα κράτη μέλη μετά την κατάργηση της αλλαγής ώρας που πραγματοποιείται δύο φορές τον χρόνο, όλες οι αντιπροσωπείες τόνισαν ότι είναι σημαντικό να επιτευχθεί εναρμονισμένη και καλά συντονισμένη προσέγγιση σε όλη την ΕΕ ώστε να αποφευχθεί ο κατακερματισμός και ένα ακανόνιστο μωσαϊκό ζωνών ώρας (ωριαίων ατράκτων) και να διασφαλισθεί η καλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς της ΕΕ.
9. Προκειμένου να δοθεί επαρκής χρόνος για την διεξαγωγή και την αξιολόγηση όλων των αναγκαίων εθνικών διαβουλεύσεων και για μια πλήρως συντονισμένη προσέγγιση με τις γειτονικές χώρες και με άλλα κράτη μέλη της ΕΕ, η πλειοψηφία των αντιπροσωπιών ζήτησε να παραταθεί η προθεσμία για την εφαρμογή της οδηγίας, κρίνοντας την προβλεπόμενη ημερομηνία της 1ης Απριλίου 2019 ως υπερβολικά φιλόδοξη.
10. Δύο αντιπροσωπείες, υποστηριζόμενες από αρκετές άλλες, έθεσαν ερωτήματα νομικής φύσεως σχετικά με τα άρθρα 1 και 2 της πρότασης και την επιλογή του άρθρου 114 της ΣΛΕΕ ως νομικής βάσης. Η Νομική Υπηρεσία του Συμβουλίου αποσαφήνισε, κατά τη συνεδρίαση της Ομάδας στις 25 Οκτωβρίου 2018, τα θέματα αυτά, καθώς και ορισμένα άλλα νομικά θέματα.

11. Ανταποκρινόμενη στις ανησυχίες των κρατών μελών σχετικά με τα χρονικά περιθώρια εφαρμογής της οδηγίας, η Προεδρία υπέβαλε συμβιβαστική πρόταση¹ στην Ομάδα στις 22 Οκτωβρίου 2018, η οποία μεταθέτει την εφαρμογή της οδηγίας στην 1η Απριλίου 2021. Οι περισσότερες αντιπροσωπείες συμφώνησαν με την προσέγγιση αυτή.
12. Κατά την άτυπη σύνοδο των υπουργών μεταφορών στο Graz, στις 29 Οκτωβρίου 2018, οι περισσότεροι υπουργοί εξέφρασαν θετική γνώμη για την κατάργηση των εποχικών αλλαγών ώρας γενικά, ενώ ορισμένα κράτη μέλη ανέφεραν ότι θα προτιμούσαν το status quo. Σχεδόν όλα τα κράτη μέλη τόνισαν ότι απαιτούνται περαιτέρω διαβουλεύσεις τόσο στο εσωτερικό όσο και με τις γειτονικές χώρες των κρατών μελών προτού ληφθεί οριστική απόφαση για την κατάργηση των εποχικών αλλαγών ώρας.
13. Ως επακόλουθο των συμφωνηθέντων κατά την άτυπη σύνοδο των υπουργών μεταφορών, και προκειμένου να διασφαλισθεί συντονισμένη προσέγγιση σε επίπεδο ΕΕ εν όψει της δημιουργίας νέων ωριαίων ατράκτων στην Ευρώπη μετά την πιθανή κατάργηση των εποχικών αλλαγών ώρας, η Προεδρία, σε άτυπη συνεδρίαση των ακολούθων μεταφορών στις 8 Νοεμβρίου 2018, πρότεινε αναθεωρημένο συμβιβαστικό κείμενο.² Στο συμβιβαστικό αυτό κείμενο προτείνεται συντονιστική διαδικασία και ομόφωνη έγκριση των αποτελεσμάτων της, ως προϋπόθεση για την εφαρμογή της οδηγίας. Η πρόταση της Προεδρίας έθεσε ορισμένα θέματα νομικής φύσεως και δεν μπόρεσε να ανταποκριθεί στις ανησυχίες ορισμένων κρατών μελών, παρά το γεγονός ότι όλες οι αντιπροσωπείες τόνισαν τη σημασία εναρμονισμένης ενωσιακής προσέγγισης και ότι οι περισσότερες προτιμούν να προηγηθεί συντονισμός και μετά να συνεχιστούν οι εργασίες για την αναθεώρηση της οδηγίας 2000/84/ΕΚ.
14. Βάσει των ανωτέρω, από τη συνεδρίαση αυτή προέκυψαν τα εξής συμπεράσματα:
 - η Προεδρία θα επανέλθει στο προηγούμενο συμβιβαστικό της κείμενο που περιλαμβάνεται στο Παράρτημα προκειμένου να υποβάλει έκθεση προόδου,

¹ Έγγρ. 13036/18

² Έγγρ. 13036/1/18 REV 1.

- θα υποβληθεί προς έγκριση δήλωση των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνεργομένων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, στην οποία θα τονίζεται η ισχυρή δέσμευση των κρατών μελών να ολοκληρώσουν πρώτα διαδικασία συντονισμού σε επίπεδο ΕΕ, η οποία έχει αρχίσει αλλά πρέπει να συνεχισθεί.

IV. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

15. Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται ότι τα κράτη μέλη θα χρειασθούν περισσότερο χρόνο για να καθορίσουν οριστική θέση σχετικά με τα κύρια στοιχεία της πρότασης. Εν τω μεταξύ, θα πρέπει να αναληφθεί διαδικασία συντονισμού σε επίπεδο ΕΕ προκειμένου να διευκολυνθεί η διαδικασία λήψης αποφάσεων.
16. Η Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων και το Συμβούλιο καλούνται να σημειώσουν την πρόοδο που σημειώθηκε στην εξέταση της προτεινόμενης οδηγίας και οι αντιπρόσωποι των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνεργόμενοι στο πλαίσιο του Συμβουλίου, καλούνται να εγκρίνουν τη δήλωση που παρατίθεται στην Προσθήκη 1 της παρούσας έκθεσης.

Proposal for a
DIRECTIVE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL
discontinuing seasonal changes of time and repealing Directive 2000/84/EC
(Text with EEA relevance)

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union, and in particular Article 114 thereof,

Having regard to the proposal from the European Commission,

After transmission of the draft legislative act to the national parliaments,

Having regard to the opinion of the European Economic and Social Committee³,

Acting in accordance with the ordinary legislative procedure,

Whereas:

- (1) Member States chose in the past to introduce summer-time arrangements at national level. It was, therefore, important for the functioning of the internal market that a common date and time for the beginning and end of the summer-time period be fixed throughout the Union. In accordance with Directive 2000/84/EC of the European Parliament and of the Council⁴, all Member States currently apply summer-time arrangements from the last Sunday in March until the last Sunday in October of the same year.

³ OJ C , , p. .

⁴ Directive 2000/84/EC of the European Parliament and of the Council on summer-time arrangements (OJ L 31, 2.2.2001, p. 21).

- (2) In its resolution of 8 February 2018, the European Parliament called on the Commission to conduct an assessment of the summer-time arrangements provided by Directive 2000/84/EC and, if necessary, to come up with a proposal for its revision. That resolution also confirmed that it is essential to maintain a harmonised approach to time arrangements throughout the Union.
- (3) The Commission has examined available evidence, which points to the importance of having harmonised Union rules in this area to ensure the proper functioning of the internal market and avoid, inter alia, disruptions to the scheduling of transport operations and the functioning of information and communication systems, higher costs to cross-border trade, or lower productivity for goods and services. Evidence is not conclusive as to whether the benefits of summer-time arrangements outweigh the inconveniences linked to a biannual change of time.
- (4) A lively public debate is taking place on summer-time arrangements and some Member States have already expressed their preference to discontinue the application of such arrangements. In the light of these developments, it is necessary to continue safeguarding the proper functioning of the internal market and to avoid any significant disruptions thereto caused by divergences between Member States in this area. Therefore, it is appropriate to put an end in a coordinated way to summer-time arrangements.
- (5) This Directive should not prejudice the right of each Member State to decide on the standard time or times for the territories under its jurisdiction and falling under the territorial scope of the Treaties, and on further changes thereto. However, in order to ensure that the application of summer-time arrangements by some Member States only does not disrupt the functioning of the internal market, Member States should refrain from changing the standard time in any given territory under their jurisdiction for reasons related to seasonal changes, be such change presented as a change of time zone. Moreover, in order to minimise disruptions, inter alia, to transport, communications and other concerned sectors, they should notify the Commission in due time of their intention to change their standard time and subsequently apply the notified changes. The Commission should, on the basis of that notification, inform all other Member States so that they can take all necessary measures. It should also inform the general public and stakeholders by publishing this information.

- (6) Therefore, it is necessary to put an end to the harmonisation of the period covered by summer-time arrangements as laid down in Directive 2000/84/EC and to introduce common rules preventing Member States from applying different seasonal time arrangements by changing their standard time more than once during the year and establishing the obligation to notify envisaged changes of the standard time. This Directive aims at contributing in a determined manner to the smooth functioning of the internal market and should, consequently, be based on Article 114 of the Treaty on the Functioning of the European Union, as interpreted in accordance with the consistent case-law of the Court of Justice of the European Union.
- (7) This Directive should apply from 1 April [...] **2021**, so that the last summer-time period subject to the rules of Directive 2000/84/EC should start, in every Member State, at 1.00 a.m., Coordinated Universal Time, on [...] **28** March [...] **2021**. Member States that, after that summer-time period, intend to adopt a standard time corresponding to the time applied during the winter season in accordance with Directive 2000/84/EC should change their standard time at 1.00 a.m., Coordinated Universal Time, on [...] **31** October [...] **2021**, so that similar and lasting changes occurring in different Member States take place simultaneously. It is desirable that Member States take the decisions on the standard time that each of them will apply as from [...] **2021** in a concerted manner.
- (8) Implementation of this Directive should be monitored. The results of this monitoring should be presented by the Commission in a report to the European Parliament and to the Council. That report should be based on the information that is made available to the Commission by the Member States in a timely fashion to allow for the report to be presented at the specified time.
- (9) Since the objectives of this Directive as regards harmonised time arrangements cannot be sufficiently achieved by the Member States but can rather be better achieved at Union level, the Union may adopt measures, in accordance with the principle of subsidiarity as set out in Article 5 of the Treaty on European Union. In accordance with the principle of proportionality, as set out in that Article, this Directive does not go beyond what is necessary to achieve those objectives.

(10) The harmonised time arrangements should be applied in accordance with the provisions on the territorial scope of the Treaties specified in Article 355 of the Treaty on the Functioning of the European Union.

(11) Directive 2000/84/EC should therefore be repealed,

HAVE ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

1. Member States shall not apply seasonal changes to their standard time or times.
2. Notwithstanding paragraph 1, Member States may still apply a seasonal change of their standard time or times in [...] **2021**, provided that they do so at 1.00 a.m., Coordinated Universal Time, on [...] **31** October [...] **2021**. The Member States shall notify this decision in accordance with Article 2.

Article 2

1. Without prejudice to Article 1, if a Member State decides to change its standard time or times in any territory under its jurisdiction, it shall notify the Commission at least [...] **18** months before the change takes effect. Where a Member State has made such a notification and has not withdrawn it at least [...] **18** months before the date of the envisaged change, the Member State shall apply this change.
2. Within 1 month of the notification, the Commission shall inform the other Member States thereof and publish that information in *the Official Journal of the European Union*.

Article 3

1. The Commission shall report to the European Parliament and to the Council on the implementation of this Directive by 31 December [...] **2026** at the latest.
2. Member States shall provide the Commission with the relevant information by 30 April [...] **2026** at the latest.

Article 4

1. Member States shall adopt and publish, by 1 April [...] **2021** at the latest, the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive. They shall forthwith communicate to the Commission the text of those provisions.

They shall apply those provisions from 1 April [...] **2021**.

When Member States adopt those provisions, they shall contain a reference to this Directive or be accompanied by such a reference on the occasion of their official publication. Member States shall determine how such reference is to be made.

2. Member States shall communicate to the Commission the text of the main provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive.
3. **Article 2 shall apply as from 1 April 2020.**

Article 5

Directive 2000/84/EC is repealed with effect from 1 April [...] **2021**.

Article 6

This Directive shall enter into force on the twentieth day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Article 7

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels,

For the European Parliament

For the Council

The President

The President
